

台灣國際扶輪青少年交換協會
Taiwan Rotary Youth Exchange Multidistrict Program (TRYEMP)

110 台北市信義區信義路五段 5 號 5G21

5G21, No. 5, Section 5, Xinyi Rd, Xinyi District,
Taipei City, 110, Taiwan

Tel: 886-2-2756-6656 Fax: 886-2-2756-6598

理 事 長 侯玳梁 DG D.L.

副理事長 李博信 DG Marine

副理事長 曾國峰 DG Gordon



日期：2025 年 01 月 15 日

文號：DH-TRYEMP-250115-044

(函)

受文者：2024-25 年度 Inbound 交換學生、接待家庭、接待社

副 本：總監當選人 林振邦 DGE James	林政邦 DGE Capital	張璿真 DGE Jenny
3521 地區秘書長	靳蔚文 DS Vivian	
3522 地區秘書長	莊政輝 DS Robot	
3523 地區秘書長	蘇靖媛 DS Sofie	
3521 地區總監提名人	林碧堂 DGN Boger	
3522 地區總監提名人	龍明道 DGN Auto	
3523 地區總監提名人	楊樑福 DGN Jassy	
財務召集人 張耿禧 CP Angus	法務召集人	曹志仁 PP Lawrence
青少年服務主委 謝伊婷 PP Rita	曾鴻翌 CP Jacky	林致宇 CP Steven
國際扶輪 3521 地區辦事處	3522 地區辦事處	3523 地區辦事處
TRYEMP 各青少年交換委員		

主 旨：函請 2024-25 年度 TRYEMP Inbound 學生參加『平溪天燈節』

說 明：

- 一、為讓 Inbound 學生來臺交換期間，可以深入體驗臺灣特有民俗文化，特規劃了『平溪天燈節』。
- 二、本活動相關議程詳附件一，活動之日期、地點如下。
活動日期：2025 年 2 月 8 日（六）
活動地點：菁桐車站（新北市平溪區菁桐街 46-48 號）
集合時間：2025 年 2 月 8 日（六）上午 08:30 於臺北車站東 3 門集合，請勿遲到，遲到而未能搭上電車者，請自行前往菁桐車站會合。
- 三、本活動相關注意事項請參閱附件二。
- 四、請所有 Inbound 學生於 2025 年 1 月 22 日(三)下午 17:00 前填妥報名表（詳附件三）E-mail rye@tryemp.org 或寄(送)至協會；另如因故無法參與，請由接待社於報名截止日前務必回文請假，請接待家庭及接待社協助學生完成報名程序。
- 五、如有相關詢問，請洽本協會文化活動召集人 邱麗秋 PP Cherry，
E-mail：cherry480812@yahoo.com.tw，電話：0935-604-700。

台灣國際扶輪青少年交換協會

Taiwan Rotary Youth Exchange Multidistrict Program (TRYEMP)

110 台北市信義區信義路五段 5 號 5G21

5G21, No. 5, Section 5, Xinyi Rd, Xinyi District,

Taipei City, 110, Taiwan

Tel: 886-2-2756-6656 Fax: 886-2-2756-6598

理 事 長 侯玳梁 DG D.L.

副理事長 李博信 DG Marine

副理事長 曾國峰 DG Gordon



理	事	長	侯玳梁 DG D.L.
副	理	長	李博信 DG Marine
副	理	長	曾國峰 DG Gordon
秘	書	長	王俊隆 PP Bono

台灣國際扶輪青少年交換協會
Taiwan Rotary Youth Exchange Multidistrict Program (TRYEMP)

110 台北市信義區信義路五段 5 號 5G21

5G21, No. 5, Section 5, Xinyi Rd, Xinyi District,
Taipei City, 110, Taiwan

Tel: 886-2-2756-6656 Fax: 886-2-2756-6598

理 事 長 侯玳梁 DG D.L.

副理事長 李博信 DG Marine

副理事長 曾國峰 DG Gordon



附件一 (Attachment 1)

台灣國際扶輪青少年交換協會
2024-25 Inbound 文化活動 – 平溪天燈節
Culture Activities – Pingxi Sky Lantern Festival

02 月 08 日 (六)		
08:30	臺北車站東 3 門集合 Gathering at Taipei main Station Exit East-3	
08:58-10:55	搭台鐵出發 Departure	
11:30-12:00	報到 Roll call	
12:00-12:30	手做 DIY Souvenir DIY	
12:30-13:00	天燈光影秀+平溪鐵道的前世今生 Sky lantern projection mapping/Introduction of Pingxi Railway	
13:00-14:30	石底大斜坑 The Jingtong Coal Memorial Park	菁桐老街騎木馬 Riding Wooden Horse
	菁桐老街騎木馬 Riding Wooden Horse	礦業生活館 Jingtong Mining Industry Museum
	礦業生活館 Jingtong Mining Industry Museum	石底大斜坑 The Jingtong Coal Memorial Park
14:30-15:00	菁桐老街車站巡禮+火車站導覽+掛許願竹筒 Introduction of Jingtong train station/Making wishes by hanging bamboo tube	
15:00-17:45	領取幸福古早燈籠 Receiving old-times lanterns	
17:45	天燈會場報到 Arriving the venue of Sky Lantern Festival	
20:30	菁桐車站集合 Gathering at Jingtong station	
20:40	搭台鐵回程 Return to the Taipei	

台灣國際扶輪青少年交換協會
Taiwan Rotary Youth Exchange Multidistrict Program (TRYEMP)

110 台北市信義區信義路五段5號 5G21

5G21, No. 5, Section 5, Xinyi Rd, Xinyi District,
Taipei City, 110, Taiwan

Tel: 886-2-2756-6656 Fax: 886-2-2756-6598

理事長 侯玳梁 DG D.L.

副理事長 李博信 DG Marine

副理事長 曾國峰 DG Gordon



附件二 (Attachment 2)

台灣國際扶輪青少年交換協會

2024-25 Inbound 文化活動 – 平溪天燈節

Culture Activities - Pingxi Sky Lantern Festival

此活動為 TRYEMP 既定之文化活動項目，請所有 Inbound 學生於 **2025 年 1 月 22 日 (三)下午 17:00 前**填妥報名表（詳附件三）E-mail rye@tryemp.org 或寄(送)至協會；另如因故無法參與，請由接待社於報名截止日前務必回文請假，請接待家庭及接待社協助學生完成報名程序。

The activity requires all inbound students; **every inbound student must apply and attend the activity**. Please complete the application form (Attachment 3) and send it to rye@trymp.org or yep@tryemp.org to TRYEMP **before 17:00 pm at January 22, 2025 (Wed.)**

✧ 活動行程、注意事項如下：

The following are the details of the culture activities:

一、活動出發集合時間地點：2025 年 2 月 8 日(六)上午 8:30

Assemble Time : Date : Feb. 8, 2025 (Sat.) **08:30 am**

Please be ON TIME.

Assemble Place : Taipei main Station Exit East-3

Dress Code : TRYEMP white polo shirts



台灣國際扶輪青少年交換協會
Taiwan Rotary Youth Exchange Multidistrict Program (TRYEMP)

110 台北市信義區信義路五段 5 號 5G21

5G21, No. 5, Section 5, Xinyi Rd, Xinyi District,
Taipei City, 110, Taiwan

Tel: 886-2-2756-6656 Fax: 886-2-2756-6598

理 事 長 侯玳梁 DG D.L.

副理事長 李博信 DG Marine

副理事長 曾國峰 DG Gordon



二、注意事項(NOTICE)：

1. 請 Inbound 學生穿著 TRYEMP 的白色 POLO 衫，長褲與包鞋，禁止穿著短褲跟拖鞋。
Please wear TRYRMP white polo shirt, long pants and appropriated shoes.
SHORT PANTS and SLIPPERS or SANDALS are not allowed.
2. 因本次活動為 RYE 文化活動，不必繳費用。
The event is one of the RYE Culture Activities, it is free.
3. **ARC 如同學生在台灣的身分證，請學生隨身攜帶。**
Don't forget to carry the Alien Resident Certificate all the time with you.
4. 請遵照工作人員指示，依指示行動
You must follow the instructions and be polite.

台灣國際扶輪青少年交換協會
Taiwan Rotary Youth Exchange Multidistrict Program (TRYEMP)

110 台北市信義區信義路五段 5 號 5G21

5G21, No. 5, Section 5, Xinyi Rd, Xinyi District,
Taipei City, 110, Taiwan

Tel: 886-2-2756-6656 Fax: 886-2-2756-6598

理 事 長 侯玳梁 DG D.L.

副理事長 李博信 DG Marine

副理事長 曾國峰 DG Gordon



附件三 (Attachment 3)

台灣國際扶輪青少年交換協會
2024-25 Inbound 文化活動 – 平溪天燈節
Culture Activities - Pingxi Sky Lantern Festival

報名表 (Application form)

請 Inbound 學生於 **2025 年 1 月 22 (三) 下午 17:00 前** 填妥本報名表，e-mail 至 TRYEMP 信箱：rye@tryemp.org。

Please fill out the application form and send it to rye@tryemp.org to TRYEMP **before 17:00 pm at January 22th, 2025 (Wed.)**

文化體驗活動-宜蘭走尪 Culture Activities—Pingxi Sky Lantern Festival	
活動時間 Activities Time	2025 年 2 月 8 日
活動地點 Activities Location	菁桐車站
學生中文姓名 Student Mandarin Name	
學生手機號碼 Mobile Phone Number (TW)	
學生 E-mail Student E-mail	
接待社 Host Club Name	
目前接待家長姓名 Host Parents' Name	
目前接待家長手機號碼 Host Parents' Cell Phone Number	
備註 Notes	